

GB SERVICE HISTORY RECORD

All services on your Honda outboard engine must be carried out by an authorised Honda dealer at the intervals laid down in the Owner's Manual.

Each time your Honda outboard engine is serviced, please ensure that the dealer stamps and signs the relevant Service Log. Failure to have services carried out as laid down in the Owner's Manual will invalidate the Warranty during the period of coverage. Please refer to your Owner's Manual to schedule the maintenance of your outboard engine.

D WARTUNGS-BESTÄTIGUNG

Alle Wartungen an Ihrem Honda Bootsmotor sollen durch einen autorisierten Honda Marine-Vertragshändler innerhalb der vorgeschriebenen Wartungsintervalle durchgeführt werden.

Bitte überprüfen Sie nach jeder Wartung, dass die in diesem Kundendienstheft enthaltenen Wartungsbestätigungen ordnungsgemäß abgestempelt werden. Unvollständige Wartungsintervalle führen zum Verfall des Garantieanspruches. Bitte entnehmen Sie die Wartungsintervalle Ihrer Bedienungsanleitung.

NL ONDERHOUDS HISTORIE

Al het onderhoud aan uw Honda buitenboordmotor moet worden uitgevoerd door een officiële Honda Marine dealer met de intervallen zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.

Laat uw dealer iedere uitgevoerde servicebeurt aan uw Honda buitenboordmotor afstempelen en ondertekenen in het vak voor de betreffende beurt.

Indien servicebeurten niet zijn uitgevoerd zoals aangegeven in de gebruikershandleiding, komt de garantie te vervallen, ook binnen het garantietermijn.

Zie voor het onderhoudsschema van uw buitenboordmotor de gebruikershandleiding.

F CARNET D'ENTRETIEN

Toutes les opérations de service réalisées sur votre moteur hors bord Honda doivent être effectuées par un concessionnaire agréé Honda en respectant la périodicité indiquée dans le Manuel de l'utilisateur.

A chaque révision de votre moteur hors bord Honda, veuillez vous assurer que le concessionnaire tamponne et signe le carnet d'entretien.

Si le plan d'entretien n'est pas suivi comme indiqué dans le Manuel de l'utilisateur, la garantie sera nulle et non avenue pendant la période de couverture.

Veuillez, s'il vous plaît, vous référer à votre Manuel de l'utilisateur pour planifier la maintenance de votre moteur hors bord.

MONTHS
MONATE
MAANDEN
MOIS

12

HOURS
STUNDEN
UREN
HEURES

824

Date - Datum - Datum - Date

19-25

Serviced by - Ausgeführt durch
Onderhoud uitgevoerd door - Entretien fait par

Dealer Stamp - Händler Stempel
Dealerstempel - Tampon de la Concession

MÄLARÖ
MARINTEKNIK AB

MONTHS
MONATE
MAANDEN
MOIS

HOURS
STUNDEN
UREN
HEURES

Date - Datum - Datum - Date

Serviced by - Ausgeführt durch
Onderhoud uitgevoerd door - Entretien fait par

Dealer Stamp - Händler Stempel
Dealerstempel - Tampon de la Concession

MONTHS
MONATE
MAANDEN
MOIS

HOURS
STUNDEN
UREN
HEURES

Date - Datum - Datum - Date

Serviced by - Ausgeführt durch
Onderhoud uitgevoerd door - Entretien fait par

Dealer Stamp - Händler Stempel
Dealerstempel - Tampon de la Concession

MONTHS
MONATE
MAANDEN
MOIS

HOURS
STUNDEN
UREN
HEURES

Date - Datum - Datum - Date

Serviced by - Ausgeführt durch
Onderhoud uitgevoerd door - Entretien fait par

Dealer Stamp - Händler Stempel
Dealerstempel - Tampon de la Concession

MONTHS
MONATE
MAANDEN
MOIS

HOURS
STUNDEN
UREN
HEURES

Date - Datum - Datum - Date

Serviced by - Ausgeführt durch
Onderhoud uitgevoerd door - Entretien fait par

Dealer Stamp - Händler Stempel
Dealerstempel - Tampon de la Concession

SERVICE JOURNAL

REGISTRARIONE TAGLIANDI DI MANUTENZIONE

1

In Honda utombordare skall en auktoriserad Honda-entusiast, som anges i den här manualen, utföra service, att återfyllaren i bensintanken, oljan i motorolja, och vatten i kylsystemet. Om du inte har tillräckligt kunskaper för att utföra dessa arbeten, bör du kontakta en auktoriserad Honda-entusiast. Om du inte har tillräckligt kunskaper för att utföra dessa arbeten, bör du kontakta en auktoriserad Honda-entusiast. Om du inte har tillräckligt kunskaper för att utföra dessa arbeten, bör du kontakta en auktoriserad Honda-entusiast.

Tutti i tagliandi di manutenzione sul Suo motore fuoribordo devono essere effettuati da un concessionario autorizzato Honda, rispettando le scadenze riportate sul Libretto d'Uso e Manutenzione. Ogni volta che viene effettuata una manutenzione sul Suo motore fuoribordo, si assicuri che il concessionario timbri e firmi nell'apposito spazio. La mancata esecuzione dei controlli indicati nel Libretto d'Uso e Manutenzione estingue il diritto alla garanzia. Fare riferimento al Libretto d'Uso e Manutenzione per programmare la manutenzione del Suo motore fuoribordo.

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

18-09-10

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

Estadsvägen 2, 185 34 VAXHOLM
Tel. 08-641 378 10, resorstartmotor.se

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

19-09-17

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

19-09-17

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

Estadsvägen 2, 185 34 VAXHOLM
Tel. 08-641 378 10, resorstartmotor.se

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

02-09-20

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

02-09-20

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

Estadsvägen 2, 185 34 VAXHOLM
Tel. 08-641 378 10, resorstartmotor.se

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

21-09-02

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

MESES
MESES
MÄNADER
MÄNADER
HÖRS
HÖRS
TIMMAR
TIMMAR
ORE
ORE

Data - Fecha - Datum - Data

21-09-02

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Atorizadoren stampel - Timbro del concessionario

Estadsvägen 2, 185 34 VAXHOLM
Tel. 08-641 378 10, resorstartmotor.se

REGISTRO DE MANUTENÇÕES

Todas as manutenções ou reparações têm de ser feitas num agente autorizado Honda Maríne, respeitando os períodos de manutenção que a Honda recomenda no manual do utilizador.

Após uma revisão verifique se o agente Honda Maríne carimbou e assinou o caderno de registo de manutenções no local devido.

O não cumprimento das recomendações descritas no manual do utilizador invalidam a garantia do seu motor fora do seu bordo.

Para um planeamento mais eficaz das revisões do seu motor fora de bordo, por favor consulte o manual do utilizador.

REGISTRO HISTÓRICO DE MANTENIMIENTO

Todas las revisiones deben ser realizadas por un servicio autorizado según los intervalos de tiempo detallados en el manual de usuario.

Cada vez que su motor sea revisado, asegúrese de que el distribuidor firma y sella correctamente el documento. El cumplimiento del mantenimiento estipulado en el manual de usuario invalidará la garantía.

Por favor, consulte su manual para encontrar el programa de mantenimiento de su motor.

SERVICE JOURNAL

All service på din Honda utombordare skall utföras av en auktoriserad Honda-återförsäljare med de intervaller, som anges i instruktionsboken.

Kontrollera varje gång din Honda utombordare får service, att återförsäljaren stämpel och signerat servicejournalen.

Om service inte utförs enligt anvisningarna i instruktionsboken upphör garantin att gälla under återstående garantitid.

Se instruktionsboken beträffande serviceintervallerna för din motor.

REGISTRAZIONE TAGLIANDI DI MANUTENZIONE

Tutti i tagliandi di manutenzione sul Suo motore fuoribordo devono essere effettuati da un concessionario autorizzato Honda, rispettando le scadenze riportate sul Libretto d'Uso e Manutenzione.

Ogni volta che viene effettuata una manutenzione sul Suo motore fuoribordo, si assicuri che il concessionario timbri e firmi nell'apposito spazio.

La mancata esecuzione dei controlli indicati nel Libretto d'Uso e Manutenzione estingue il diritto alla garanzia.

Fare riferimento al Libretto d'Uso e Manutenzione per programmare la manutenzione del Suo motore fuoribordo.

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

Ytterbyväg 2, 185 94 VAXHOLM
Tel. 08-541 378 10, Mobil 070-726 77 11

17-05-31

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

Sundstabaeken 10
120 30 Stockholm
Tel: 08-556 709 00

14-09-2012

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

Estlandsvägen 2, 185 94 VAXHOLM
Tel. 08-541 378 10, res@marinmot.se

18-09-10

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

BÅTAR MOTORER SERVICE
Tel. 08-96 21 30
Hedvigsdalavägen 68 B
191 43 SOLLENTUNA
www.ljpsmarin.se

14-12-00

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

Estlandsvägen 2, 185 94 VAXHOLM
Tel. 08-541 378 10, res@marinmot.se

19-09-17

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE

Carimbo do Agente - Selo distribuidor
Aterförsäljarens stämpel - Timbro del concessionario

Estlandsvägen 2, 185 94 VAXHOLM
Tel. 08-541 378 10, res@marinmot.se

12

Assistido por - Revisado por
Servicen utförd av - Effetuat da

MESES
MANADER
MESI

HORAS
TIMMAR
ORE